



Ukrainian League of Industrialists and Entrepreneurs

AGREEMENT OF CO-OPERATION

The Jordan Chamber of Commerce, the Jordan Chamber of Industry and the Ukrainian League of Industrialists and Entrepreneurs, hereinafter referred to as the “Parties”.

Considering the mutual aspirations towards the establishment of closer contacts between the entrepreneurs of the two countries,

Taking into account new opportunities to develop mutually beneficial trade and economic relations.

Desirous of taking the advantage of the new most efficient forms of cooperation in a joint economic activities,

Have agreed as follows:

Article 1

The Parties shall take all the opportunities within their competence to promote, strengthen, expand trade, economic, scientific, technological cooperation and other business relations between enterprises, entrepreneurs and organizations of Jordan and Ukraine.

Article 2

The Parties shall exchange information of mutual interest on economy, foreign trade, trade rules and customs, as well as on amendments regarding trade legislation and other information materials.

Article 3

The Parties shall promote and expand mutually beneficial forms of cooperation between enterprises, firms, entrepreneurs as well as associations and amalgamations thereof of the Jordan Chamber of Commerce, the Jordan Chamber of Industry and the Ukrainian League of Industrialists and Entrepreneurs.

Article 4

The Parties shall render assistance in organizing seminars, conferences, and promote exchange of visits of business and technical specialists.

Article 5

The Parties shall render necessary assistance to enterprises, firms, entrepreneurs as well as their participation in international, national and specialized exhibitions, displays, fairs and other advertising and information events held both in Jordan and Ukraine.

Article 6

The Parties shall cooperate in rendering assistance to enterprises, firms and entrepreneurs as well as associations thereof, the Jordan Chamber of Commerce, the Jordan Chamber of Industry and the Ukrainian League of Industrialists and Entrepreneurs, which are related to arbitration.

Article 7

The Parties shall take necessary steps aimed at the implementation of this Agreement.

Article 8

According to this agreement, and between the two Parties a Joint Business Council may be established, under the chairmanship, of the heads of the two parties on each side in order to strengthen the business relations and to increase the volume of trade, also to encourage investments and joint ventures in both countries.

Article 9

Representatives of the Parties shall meet alternately in Jordan and Ukraine for the purpose of working out the measures necessary for the implementation of this Agreement.

Article 10

This Agreement shall come into effect on the date of its signing and shall remain valid until notice of its termination given in writing by either Party in which case the Agreement shall be terminated three months after the date of the said notice.

Signed in Amman on April 17, 2012, in six identical copies in English and Ukrainian, all of them having the same validity.

Mr. Issa Haidar Murad



First Vice Chairman

Jordan
Chamber of Commerce

Dr. Hatem Al-Halawani



Chairman

Jordan
Chamber of Industry

Mr. Olexandr Batalin



Member of the Board

Ukrainian League of
Industrialists and
Entrepreneurs



**Ukrainian League of
Industrialists and
Entrepreneurs**

**AGREEMENT OF THE ESTABLISHMENT OF THE
JORDANIAN – UKRAINE BUSINESS COUNCIL**

between the

Jordan Chamber of Commerce

Jordan Chamber of Industry

and the

Ukrainian League of Industrialists and Entrepreneurs

The Jordan Chamber of Commerce, the Jordan Chamber of Industry and the Ukrainian League of Industrialists and Entrepreneurs, hereinafter referred to as “Parties”, considering mutual aspiration for establishing closer contacts between businesses of Jordan and Ukraine; strengthening cooperation and new forms of economic interaction between Ukraine and Jordan; being guided by interests of Jordanian and Ukrainian business sector, as well as associations and unions thereof, agreed upon the following:

Article 1

The Establishment of the Jordanian – Ukrainian Business Council (JUBC).

Article 2

The Parties shall promote strengthening and expansion of trade and economic, scientific and technical and other business ties and contacts between the Jordanian and Ukrainian business sector, thereof, including attracting of small and middle-sized firms and enterprises to the bilateral cooperation.

Article 3

The Parties shall carry out the exchange of information of mutual interest on economy, foreign trade, modification of legislation, rules and customs, as well as rendering assistance to each other in the organization of symposiums, reports and lectures of specialists.

Article 4

The Parties shall create required conditions for active participation of the enterprises, firms, entrepreneurs, as well as association and unions thereof, in international, national and specialized exhibitions, shows, fairs and other promotional arrangements and activities being held in Jordan and Ukraine.

Article 5

The Parties shall cooperate in the field of the international commercial and marine arbitration, patents, protection of intellectual property and trademarks registration. Each Party shall assist the companies and the enterprises of the other Party in all areas, mentioned above, as well as in other areas of mutual interest.

Article 6

Representatives of the parties shall meet on a regular basis alternatively in Jordan and Ukraine, to discuss the current and prospective issues of mutual cooperation and implementation of the measures and procedures aimed at providing wider opportunities and improvement of conditions for execution of the present Agreement clauses.

Article 7

Membership

The Jordanian – Ukrainian Business Council will be composed of twenty four members, twelve from Jordan and twelve from Ukraine. It will be co-chaired by the Chairmen of the three organizations (the Jordan Chamber of Commerce, the Jordan Chamber of Industry and Ukrainian League of Industrialists and Entrepreneurs). Each party will appoint representatives from business persons selected from various business and economic sectors and from among their member companies.

Article 8

Organizational Aspects

1- The Jordanian – Ukrainian Business Council (JUBC) will be considered as one organizational entity with two sides, both having equal rights and obligations.

2- The (JUBC) will hold an annual regular meeting chaired by the Chairman (or a person deputizing for him) in the country hosting the meeting (Jordan, Ukraine). The meetings will be held alternately between the two countries with agreement of the chairs of the Jordan Chamber of Commerce, the Jordan Chamber of Industry and the Ukrainian League of Industrialists and Entrepreneurs.

3- The party(ies) that will host the (JUBC) meetings will undertake the tasks of the secretariat until the following meeting that will be hosted by the other party(ies). The secretariat in charge will be responsible for coordinating the preparations for holding the meetings, the agenda, the topics for discussion and the minutes of the meetings.

4- The Jordan Chamber of Commerce, the Jordan Chamber of Industry and Ukrainian League of Industrialists and Entrepreneurs will be responsible for implementation and follow-up of the (JUBC) decisions and recommendations.

5- The (JUBC) works within the laws and regulation issued in both countries and within the objectives for which it was established.

6- An adhoc committee can be formed to propose by-laws for the (JUBC) for submission and approval of the (JUBC) in its final form.

Article 9

The present Agreement will come into effect on the day of its signing and will be valid until one of the Parties send a notice of cancellation at least six months in advance.

Signed in Amman on April 17, 2012, in six identical copies in English and Ukrainian, all of them having same validity.

Mr. Issa Haidar Murad

First Vice Chairman

Jordan
Chamber of Commerce

Dr. Hatem Al-Halawani

Chairman

Jordan
Chamber of Industry

Mr. Olexandr Batalin

Member of the Board

Ukrainian League of
Industrialists and
Entrepreneurs